

# The first Noël

## Giáng Sinh đầu tiên

Nhạc Anh thế kỉ XVIII

Dịch lời Việt: *Giáng Tâm*

Diễn tả



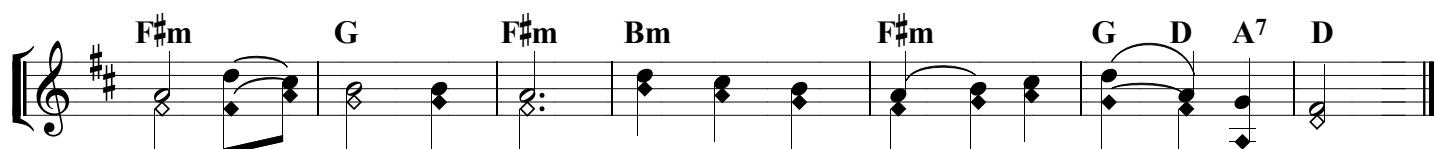
1. Giữa đồng đêm khuya sương giá rét căm, thành phố im  
 2. Ngược nhìn lên cao chợt ánh sáng ngời, Thiên Sứ báo  
 3. Xa vời phương Đông, sao sáng đêm trường mau mắn ba  
 4. Tới miền Bê - lem, vụt tắt điềm lạ, chẳng chút nghi  
 5. Vô cùng mừng vui bá kiến Vua Trời, tôn kính thờ  
 6. Vang hòa câu ca cùng với muôn loài, dâng kính Ngôi



(1) lìm say giấc mơ nồng. Mọc đồng nghèo đây, canh đám chiêm  
 (2) Tin Vui lớn đêm nay: "Chúa Trời sinh xuống mặc lấy xác  
 (3) vị hiền sĩ lên đường. Kiếm tìm Ngôi Cao vừa mới giáng  
 (4) nan quyết chí đi tìm. Ánh ngời niềm tin soi sáng tâm  
 (5) lạy Con Chúa ra đời. Dâng Ngài châu báu: vàng quý tinh  
 (6) Lời nhập thể làm người. Dâng về Ngôi Cha nhân ái muôn



(1) này, đâu thiết đêm dài hiu hắt phận nghèo. ĐK: Vui mừng tạ  
 (2) phàm, hãy đến mau thờ kính Chúa giáng trần. hay: Vui mừng hân  
 (3) sinh, theo dấu sao lạ soi lối đấng trình.  
 (4) hồn, cho tới khi tìm được dấu sao lạ.  
 (5) tuyền, quý giá mộc được, thơm ngát nhũ hương.  
 (6) đời, dâng kính Thánh Thần muôn khúc ca ngợi.



on Chúa Cha nhân từ. Đã ban Con Ngài để cứu nhân loại.  
 hoan hát câu ca vang: Chúa Cả vũ hoàn sinh xuống dương gian.

